

การเลือกบริการโทรศัพท์ใน เขตบ้านท่าน

ในเขตบ้านของท่าน
บริษัทโทรศัพท์ต่างๆไป หรือเคเบิล
และโทรศัพท์มือถืออื่นต่างก็ให้
บริการด้านโทรศัพท์ในเขตบ้านท่าน

ก่อนที่ท่านตัดสินใจเลือกบริการ
อย่างใดอย่างหนึ่งให้เปรียบเทียบ
ค่าโทรศัพท์หรือค่าบริการและ
เงื่อนไขต่างๆที่สำคัญอื่นๆ

บริการโทรศัพท์ในเขตบ้านของ
ท่านอาจจะรวมค่าบริการดังนี้:

- ค่าบริการครั้งเดียวในการ เริ่มต้น
รับบริการหรือการเปลี่ยนแปลง
- ค่าธรรมเนียมรายเดือน:
บริษัท โทรศัพท์ที่จะส่งบิลค่า
โทรศัพท์ให้แก่ท่านทุกเดือน
สำหรับแปลนการ ใช้งาน
โทรศัพท์ในเขตบ้านของท่านและ
แปลนอื่นๆที่ท่าน ได้เลือกไว้
- โทรศัพท์นอกเขต (Toll
Calls): การ โทรศัพท์นอกเขต
เป็นการ โทรศัพท์ไปยังหมายเลข
โทรศัพท์ในเขตที่ไกล
ๆกับเขตบ้านของท่านแต่
อาจจะเป็นแอเรียโคดเดียวกัน
โทรศัพท์นอกเขตนั้นแพงมาก

การเลือกบริการ โทรศัพท์ทางไกล

ท่านสามารถเลือก ั้แปลน
โทรศัพท์ทางไกลหลายๆแปลน
ให้ศึกษาดูให้ดี ให้เรียนรู้สิ่งต่างๆนี้:

- ค่าธรรมเนียมรายเดือน:
ค่าธรรมเนียมสำหรับบริการแด้
ละอย่างนั้นจะต้องเสียเท่าใด
และท่านจะได้รับบริการอะไร
บ้างจากบริการแต่ละอย่างนั้น
- ค่าธรรมเนียมขั้นต่ำ: ท่านอาจจะ
จ่ายค่าธรรมเนียมขั้นต่ำทุกๆ
เดือนหรือเสียต่อครั้งที่โทรศัพท์

- ค่าธรรมเนียมในการเปลี่ยน ไปใช้
บริษัทอีกบริษัทหนึ่ง: ท่านอาจ
จะต้องเสียค่าธรรมเนียมทุกๆ
ครั้งที่ท่านเปลี่ยนบริษัท โทรศัพท์
ทางไกล ถ้าเป็นกรณีนั้นแล้ว
ให้สอบถามบริษัท โทรศัพท์
ทางไกลบริษัทใหม่ว่าบริษัท
ใหม่นี้จะจ่ายค่าธรรมเนียมในการ
เปลี่ยน ไปใช้บริษัท โทรศัพท์
นั้นหรือไม่

- อัตราค่า โทรศัพท์พิเศษในช่วง
ไปร โหมضان: ตัวอย่างเช่น
ค่าธรรมเนียมอัตราพิเศษนี้อาจ
จะเป็นช่วงสั้นๆหรือ ใช้ได้หาก
โทรศัพท์ในตอนกลางคืนศึกษา

การเลือกบริการ โทรศัพท์ มือถือ

ให้คิดว่าท่านจะใช้โทรศัพท์มือถือ
เมื่อไร ที่ไหนและท่านต้องการใช้
โทรศัพท์มือถืออย่างไรบ้าง หน่วย
งานซีพียูซีได้ออกแผนพับ ให้ข้อมูล
เกี่ยวกับการเลือก ใช้งานโทรศัพท์
มือถือ ท่านสามารถขอแผนพับนี้
โดยโทรศัพท์ไปที่: 1-800-649-7570
หรือพิมพ์รายละเอียดการ
เลือก โทรศัพท์มือถือจากเว็บไซต์ที่:
www.calphoneinfo.com.

โดยทั่วไป:

- ให้เปรียบเทียบบริการที่บริษัท โทรศัพท์
มือถือเสนอก่อนที่ท่านเลือก
ใช้งาน
- ให้เข้าใจว่าสิ่งที่ท่านเซ็นชื่อไว้มีผล
อย่างไรและทำให้ท่านเสียค่า
ใช้จ่ายมากน้อยเท่าไรท่านอาจจะ
ถูก เรียกเก็บค่าธรรมเนียมในการยกเลิก
ก่อนสัญญาหมดอายุถ้าท่านยกเลิก
การใช้โทรศัพท์ก่อนสัญญา
จะหมดเวลา
- ถ้าท่านทำสัญญามีระยะเวลา
ให้แน่ใจว่ามีข้อตกลงให้ท่านมี
เวลาทดลองใช้ที่ท่านสามารถ
ลองใช้ดูว่ามีบริการต่างๆและ

ให้แน่ใจว่าโทรศัพท์ใช้ได้
สถานที่ซึ่งท่านปรกติไปในที่นั้น
ในระหว่างการทดลองใช้ ท่านมีสิ
ทธิขอเลิกบริการ โดยไม่ต้องเสีย
ค่าธรรมเนียมในการยกเลิกก่อน
หมดสัญญา

บัตร โทรศัพท์

ท่านสามารถสมัครโทรศัพท์โดยโทรศัพท์
จากที่ไหนก็ได้ ก่อนที่ท่าน
จะซื้อบัตร โทรศัพท์ ให้ตรวจสอบ
รายการต่อไปนี้:

1. ชื่อบริษัท
2. รายละเอียดค่าโทรศัพท์ต่อ
นา ที่ตามที่โฆษณาไว้
3. หมายเลขโทรศัพท์ที่โทร โดย
ไม่ต้องเสียค่าโทรศัพท์ของส่วน
บริการลูกค้าผู้ใช้โทรศัพท์ของ
บัตร โทรศัพท์ 24 ชั่วโมง
4. วันที่บัตร โทรศัพท์หมดอายุ
5. ค่าธรรมเนียมพิเศษอื่นๆ
(ตัวอย่างเช่น ค่าธรรมเนียมในกา
ร โทรศัพท์เรียกเก็บเงินปลายทาง
และค่าธรรมเนียมในการ
ต่อสายการ ใช้ในแต่ละครั้ง)
6. วิธีการขอเงินคืนหากระหว่าง
ใช้โทรศัพท์เสียหายหลายไป
7. วิธีการคำนวณการ ใช้ค่านาที:
จำนวน โดยเพิ่มขึ้นอีกนาที
หรือตัดลงหนึ่งนาที
8. วิธีการเติมเงินในบัตร โทรศัพท์

โปรแกรมแคลิฟอร์เนีย ไลฟ์ไลน์หรือยูแอลทีเอส (California Lifeline /ULTS)

ท่านมีสิทธิได้รับส่วนลดสำหรับค่าโทรศัพท์
ที่ใช้โทรในเขตบ้านของท่าน
ถ้าท่านมีรายได้ก่อนหักภาษีไม่เกินจำ

นวนต่อไปนี้:

1-2 คน	\$22,900
3 คน	\$29,900
4 คน	\$32,400
แต่ละคนที่เพิ่มขึ้น	\$ 5,500

(ตัวเลขเหล่านี้อาจจะเปลี่ยนแปลงได้หลังวัน
ที่ 31 พฤษภาคม 2009)

ให้เซ็นขอสมัครเข้าโปรแกรมนี้โดย
แสดงหลักฐานว่าท่านมีรายได้ต่ำกว่า
ที่กำหนดไว้ หรือ โดยแสดงหลักฐานว่า
ในขณะที่ท่านได้รับเงินเอสเอสไอ หรือ
เอ็นเอสแอลหรือได้รับเมดิแคดหรือเม
ดิแคล หรือเฮลท์ดีแฟมิลี่ แอลไอเอชซี
เอพีหรือฟู้ดแสตมป์หรือฟิเอเอ็นเอฟ
หรือวิกหรือหรือ โปรแกรมให้ความ
ช่วยเหลือคนชาวเผ่าต่างๆ (SSI, NSL,
Medicaid, Medi-Cal, Healthy Families,
LIHEAP, Food Stamps, TANF, WIC)
ถ้าท่านมีชื่ออยู่ในโปรแกรมสวัสดิการ
ความช่วยเหลือเหล่านี้ ท่านต้องส่ง
ใบต่ออายุของสวัสดิการเหล่านี้มา
กับบริษัท โทรศัพท์ทุกปี ถ้าไม่อย่างนั้น
ท่านจะถูกตัดชื่อออกจากรายชื่อ
โทรศัพท์หรือ ไม่ก็ไม่ต้องสมัครขอใช้บริการ
โทรศัพท์ใหม่

การทดลองเรื่องการใช้ โทรศัพท์

ตรวจสอบบิลค่าโทรศัพท์ของท่านทุกเดือน
หรือดูว่ามีมีการเปลี่ยนแปลงใดๆที่ท่าน
ไม่ได้ตกลงด้วยหรือไม่

ตัวอย่างทั่วไปในรูปแบบการหลอ
กหลวงการใช้โทรศัพท์รวมถึงสิ่งต่างๆ
ดังต่อไปนี้:

- แสลมมิ่ง (Slamming) หรือการเปลี่
นบริษัท โทรศัพท์โดยที่ท่านไม่
ได้อนุญาต

- แครมมิ่ง (Cramming) หรือการ
คิดเงินค่าธรรมเนียมเพิ่มโดยท่าน
ไม่ได้อนุญาต

- โฆษณาหลอกลวง

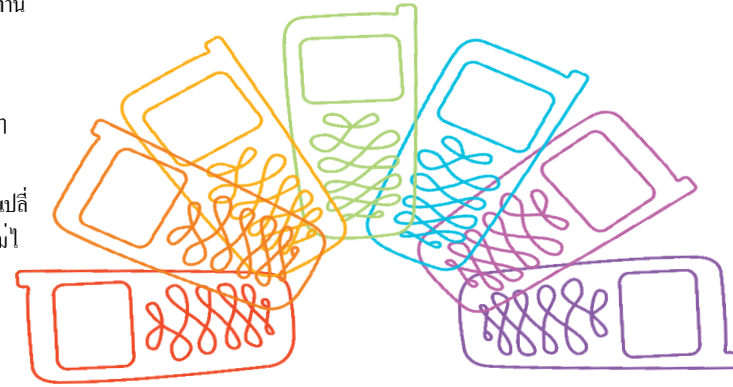
แสลมมิ่งหมายความว่า การเปลี่ยนบริกา
รการใช้โทรศัพท์จากบริษัทหนึ่งไป
อีกบริษัทหนึ่งโดยที่ท่านไม่ได้อนุญาต
การกระทำเช่นนี้ถือว่าเป็นผิดกฎหมาย

แครมมิ่งหมายความว่า คิดค่าธรรมเนียม
ต่างๆลงในบิลค่าโทรศัพท์โดยที่ท่าน
ไม่ได้อนุญาต การกระทำเช่นนี้ถือ
ว่าเป็นผิดกฎหมายเช่นเดียวกัน ค่าธรรมเนียม
ต่างๆเหล่านี้จะเกี่ยวข้องกับบริการ
โทรศัพท์ของท่านหรืออาจจะเกี่ยวกับ
เรื่องใดๆก็ได้

ถ้าท่านถูกเปลี่ยนบริษัท โทรศัพท์โดย
ไม่ได้รับอนุญาตหรือถูกเรียกเก็บค่า
ธรรมเนียมเพิ่มโดยที่ท่าน ไม่ได้อนุญาต
โปรดติดต่อบริษัท โทรศัพท์ของท่าน
ทันทีเพื่อร้องเรียนและขอให้แก้ไขปัญห
นี้ รวมทั้งร้องทุกข์ โดย โทรศัพท์
สายด่วนแจ้ง ไปยังคณะกรรมการสาธา
รณูปโภคของรัฐแคลิฟอร์เนียแผนกร
องเรียนเรื่องการหลอกลวงที่หมายเลข 1
(800) 649-7570 หรือยื่นคำร้องทุกข์ทาง
ออนไลน์ที่ www.calphoneinfo.com.

ท่านสามารถเรียนรู้ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยว
กับการถูกเปลี่ยนบริษัท โทรศัพท์และ
การถูกเรียกเก็บค่าธรรมเนียมโดย
ที่ท่านไม่ได้อนุญาต โดยขอแผนพับของ
หน่วยงานซีพียูซี โดย โทรศัพท์ไปยัง
โทรศัพท์สายด่วนหรือพิมพ์ข้อมูลนี้จาก
เว็บไซต์ที่ www.calphoneinfo.com.

โฆษณาหลอกลวง - โฆษณาบริการ
ด้าน โทรศัพท์ถือว่าเป็นการหลอกลให้
ท่านหลงเชื่ออย่างง่าย ถ้าโฆษณานั้น
ทำให้ท่านเกิดความสนใจ ให้ท่าน
อ่านข้อความทั้งหมดใน โฆษณานั้น
ถ้าท่านขอรับการเป็นสมาชิกของบริษัท
ที่โฆษณานั้น ให้ท่านเก็บโฆษณา
และข้อความที่เป็นลายลักษณ์อักษร
ทั้งหมด ถ้ามีสิ่งใดสิ่งหนึ่งที่ท่านไม่
เข้าใจ ให้สอบถามคนขายเพื่อที่เขา
จะได้อธิบายให้ท่านเข้าใจทั้งหมด
ท่านสามารถขอข้อมูลที่อธิบายในภาษา
ของท่านได้ นอกจากนี้ให้เก็บบิลค่า
โทรศัพท์ต่างๆเป็นเวลาหลายๆเดือน



เรียนรู้เกี่ยวกับบริการด้านโทรศัพท์

การเรียนรู้บริการด้านโทรศัพท์ที่ประหยัดเงินท่านใดหรือทำให้ท่านไม่ถูกละเลยเรื่องการใช้โทรศัพท์และช่วยให้ท่านได้รับบริการด้านโทรศัพท์ที่ดีที่สุดที่เหมาะสมกับท่าน

ข้อมูลข้างล่างนี้เป็นแนวทางความคิดเบื้องต้นที่ควรจำไว้:

- ท่านมีสิทธิต่างๆที่จะเข้าใจรายละเอียดเรื่องค่าโทรศัพท์ของท่าน
- อย่าเซ็นชื่อหรือตกลงทำสัญญาในเรื่องใดๆหากท่านยังไม่เข้าใจในสัญญานั้นๆ ขอให้คนขายอธิบายทุกสิ่งทุกอย่างก่อนที่ท่านจะเซ็นชื่อ
- คู่มือค่าโทรศัพท์ของท่านทันทีที่ท่านได้รับค่าบิลและเก็บรักษาบิลนั้น
- อย่าให้ข้อมูลส่วนตัวทางโทรศัพท์ยกเว้นตัวท่านเองเป็นผู้โทรศัพท์ไปหาบริษัทโทรศัพท์โดยตรง



คำแนะนำ: อย่าโทรศัพท์ไปยังหมายเลขโทรศัพท์ที่มีแอเรียโค้ดที่ท่านไม่คุ้นเคย หมายเลขโทรศัพท์นั้นอาจจะเป็นหมายเลขโทรศัพท์ที่อยู่ต่างประเทศหนึ่งและทำให้ท่านเสียเงินมาก ในกรณีที่ท่านมีข้อสงสัยในหมายเลขโทรศัพท์นั้น ให้เช็คดูหมายเลขโทรศัพท์นั้นในสมุดรายชื่อโทรศัพท์หรือเช็คทางอินเตอร์เน็ตหรือหมุดหมายเลข "0" สอบถามจากโอเปอร์เรเตอร์หรือหมุดไปยังหมายเลข "411" และสอบถามโอเปอร์เรเตอร์ว่าแอเรียโค้ดของหมายเลขโทรศัพท์นั้นอยู่ในเขตไหน

1 2 3 calphoneinfo
4 5 6
7 8 9
* 0 # California's Consumer Education Initiative

www.calphoneinfo.com

1 (800) 649 7570 –

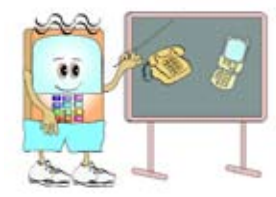
หมายเลขโทรศัพท์สายด่วนของซีพียูซี

หากท่านต้องการข้อมูลเพิ่มเติม โปรดเข้าไปดูที่เว็บไซต์:

www.cpuc.ca.gov

www.fcc.gov

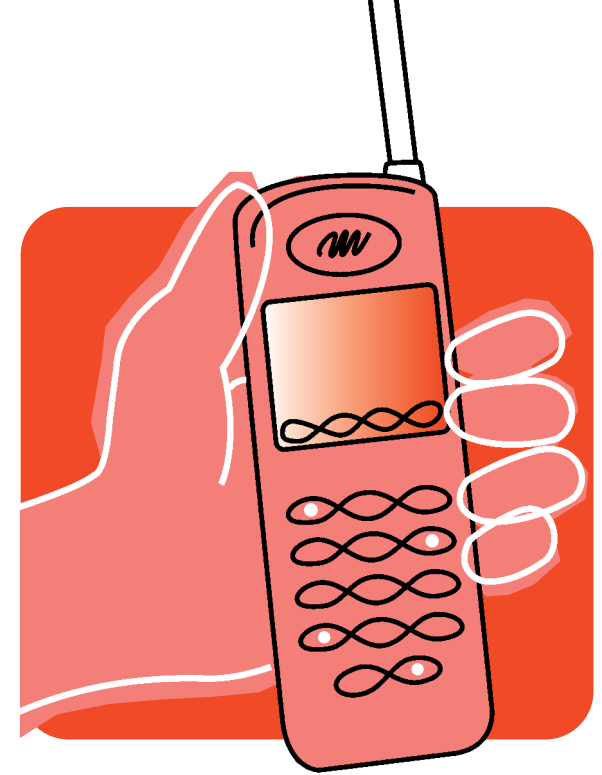
www.ftc.gov



“ผม/ดิฉันชื่อคีย์แพด คิด (Keypad Kid) และเป็นผู้ให้ข้อมูลเกี่ยวกับบริการด้านโทรศัพท์ที่เขาใจได้ง่ายๆ”

หากท่านมีข้อขัดแย้งที่ไม่อาจแก้ไขได้กับบริษัทโทรศัพท์ของท่าน ท่านสามารถยื่นคำร้องเรียนได้ โดยออนไลน์ไปที่ www.calphoneinfo.com หรือโทรศัพท์ไปยังหมายเลขโทรศัพท์สายด่วนซีพียูซี (CPUC hotline) ที่หมายเลข 1 (800) 649-7570

Kid Keypad © 2006 Charles Boyce - Comparison Characters



ดูแลบริการโทรศัพท์ของท่าน

1 2 3 calphoneinfo
4 5 6
7 8 9
* 0 # California's Consumer Education Initiative

สปอนเซอร์โดย คณะกรรมการควบคุมสาธารณูปโภคของรัฐแคลิฟอร์เนีย (California Public Utilities Commission) และได้รับความช่วยเหลือจากบริษัทโทรศัพท์ต่างๆรวมทั้งหน่วยงานชุมชนต่างๆ

www.calphoneinfo.com

Plain Talk Series
Simple Phone Tips
Thai, June 2008